

SPÉCIAL 25<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE À PARIS

📍 SLOVÉNIE

17 jours du 13 au 29 mai 2025

Joyau vert méconnu de l'Europe !



Voyages  
**trad@tours**<sup>ANS</sup>  
à Paris

# Votre itinéraire de 17 jours

Du 13 au 29 mai 2025

## 25e anniversaire de Voyages Traditours | Une occasion unique de célébrer avec nous à Paris !

Pour son 25<sup>e</sup> anniversaire, Voyages Traditours a agrémenté les derniers jours de votre voyage organisé en Slovénie par un séjour exclusif de 3 nuitées à Paris. Explorez la ville à votre rythme ou prenez part à nos excursions inusitées

<https://traditours-laravel.s3.ca-central-1.amazonaws.com/assets/documents/paris-25e/Forfaits+d'activit%C3%A9s+optionnelles+-+Paris+25e.pdf>

, qui vous dévoileront un Paris original, hors des sentiers battus. Nous logerons au Pullman Paris Montparnasse, un élégant hôtel quatre étoiles idéalement situé pour découvrir la capitale française. Notre séjour sera couronné par une soirée de célébrations mémorable : un souper-croisière sur la Seine, en l'honneur du 25<sup>e</sup> anniversaire de Voyages Traditours, avec embarquement au pied de la tour Eiffel.

### Jour 1 | Montréal - Ljubljana

Rencontre avec notre accompagnateur Traditours à l'aéroport de Montréal. Assistance aux formalités d'enregistrement et envoi à destination de Ljubljana. Souper et nuit à bord de l'avion.



### Jour 2 | Ljubljana - Rogaška Slatina

Dès notre arrivée, nous serons accueillis par notre guide national. Route vers Rogaška Slatina, ville connue depuis l'Antiquité pour ses sources thermales. Arrivée et installation à l'hôtel. Départ pour la station thermale Rogaška, qui a plus de 400 ans d'histoire, afin de goûter à sa fameuse eau minérale naturelle et d'en apprendre davantage sur ses multiples bienfaits. Retour, souper et nuit à l'hôtel.

#### ★ À ne pas manquer

- Découverte de la station thermale et de son eau minérale naturelle



### Jour 3 | Olimje – Rogaška Slatina

Déjeuner. Visite guidée de la cristallerie de Rogaška Slatina. Fondée en 1665, elle est la plus grande fabrique de cristal artisanal au monde! Départ à vélo électrique\* vers le village d'Olimje. Dîner. Continuation jusqu'au monastère des pères franciscains qui occupe un château du 11<sup>e</sup> siècle. Visite de son église de l'Assomption abritant l'un des plus grands autels baroques du pays ainsi que le joyau du lieu, l'une des plus anciennes pharmacies d'Europe datant du 17<sup>e</sup> siècle. Retour à Rogaška Slatina à vélo électrique\*. Arrivée à l'hôtel et détente. Souper et nuit à l'hôtel.

*\* ou en autocar pour ceux qui le désirent*

#### ★ À ne pas manquer

- Visite guidée de la cristallerie de Rogaška Slatina
- Excursion à vélo électrique jusqu'au village d'Olimje
- Visite de l'église de l'Assomption et de la pharmacie du monastère des pères franciscains d'Olimje



### Jour 4 | Ptujška Gora – Ptuj – Maribor – Région de Laško

Déjeuner. Route vers Ptujška Gora. Visite de sa basilique considérée comme le plus beau monument gothique de Slovénie. Poursuite par la visite guidée du château de Ptuj qui abrite le musée régional avec, entre autres, des collections remarquables d'instruments de musique, de tapisseries, d'armes et de portraits orientaux du vieux continent. C'est à pied que nous regagnerons le cœur de Ptuj, la plus ancienne ville slovène. Poursuite vers Maribor, deuxième ville du pays. En plein centre-ville, au bord de la rivière Drave, nous découvrirons la plus vieille vigne au monde (400 ans), inscrite au livre Guinness des records! Sur place, nous ne manquerons pas de faire une dégustation de vins de la région. Dîner. Visite guidée à pied de la charmante ville de Maribor. Poursuite vers la région de Laško. Arrivée et installation à l'hôtel. Souper au restaurant du château de Laško. Retour et nuit à l'hôtel.

#### ★ À ne pas manquer

- Visite de la basilique de Ptujška Gora
- Visite guidée du château de Ptuj abritant le musée régional
- Découverte à pied de Ptuj
- Découverte de la plus vieille vigne au monde et dégustation de vins de la région de Maribor
- Visite guidée à pied de Maribor



## Jour 5 | Žalec - Radece - Région de Laško

Déjeuner. Départ en autocar vers Žalec. Visite et dégustation de bière à la fontaine de bière à Žalec, qui se situe dans le parc municipal de la ville et qui rend hommage à la tradition de la culture du houblon dans cette région de la Slovénie. Continuation vers la ville de Radece, une escale autrefois importante du temps de la flottaison du bois. Cérémonie d'accueil et excursion en radeau sur la Save, la rivière la plus longue du pays. Dîner typique à bord avec vin et animation. Retour à l'hôtel et temps libre pour se détendre et profiter des installations. Souper et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Visite et dégustation de bière à la fontaine de bière à Žalec
- Excursion en radeau sur la Save, la rivière la plus longue du pays



## Jour 6 | Celje - Rogla

Déjeuner. Petit tour d'orientation à pied de Celje, cité antique et troisième ville du pays. L'ancien palais du comté abrite aujourd'hui son musée régional que nous visiterons. Ici, nous remonterons le temps au fil d'expositions des plus passionnantes et découvrirons la ville sous la ville, soit la plus grande exposition in situ des restes de Celje à l'époque romaine. Ensuite, nous rejoindrons la plus grande forteresse de Slovénie, le vieux château de Celje, construit au 13<sup>e</sup> siècle. Visite guidée animée du château, siège au Moyen Âge de la puissante famille des comtes de Celje. Dîner. Route vers la magnifique région glaciaire de Rogla! Arrivée et départ pour une petite balade dans la forêt de Pohorje. Transfert, installation et détente à l'hôtel. Souper et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Petit tour d'orientation à pied de Celje
- Visite guidée animée du vieux château de Celje
- Découverte de la magnifique région glaciaire de Rogla
- Balade dans la forêt de Pohorje



## Jour 7 | Velika Planina – Predjama – Postojna

Déjeuner. Route vers Velika Planina et ascension en téléphérique, puis en télésiège afin d'atteindre son plateau verdoyant de pâturages, situé à 1 666 m d'altitude! Visite guidée à pied du village qui a su conserver ses traditions liées à l'alpage et qui compte la plus grande concentration de bergeries de haute montagne encore utilisées de nos jours en Europe. Nous visiterons la maison Preskar, une hutte devenue musée, présentant la vie traditionnelle et l'architecture du village ainsi que la charmante chapelle Sainte-Marie-des-Neiges. Démonstration de la fabrication d'un fromage local et dégustation. Dîner traditionnel. Poursuite en direction de Predjama. Visite du fascinant château troglodytique de Predjama. Construit il y a plus de 800 ans, il est encasté dans une immense grotte, à 123 m de haut! Route vers Postojna. Arrivée, installation, souper et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Ascension en téléphérique, puis en télésiège jusqu'au village d'alpage de Velika Planina
- Visite guidée à pied de Velika Planina
- Visite de la maison Preskar et de la chapelle Sainte-Marie-des-Neiges à Velika Planina
- Démonstration de la fabrication d'un fromage local à Velika Planina
- Visite du château troglodytique de Predjama



## Jour 8 | Postojna – Lipica – Portorož

Déjeuner. Visite des grottes de Postojna. C'est en petit train électrique que nous commencerons à explorer cet extraordinaire monde souterrain, puis à pied au fil de tunnels karstiques, de galeries et de salles : un spectacle grandiose! Route en direction de Lipica. Arrivée au haras de Lipica. Datant de 1580, il est le plus vieux d'Europe. On y élève une race autochtone de chevaux, les lipizzans, réputés pour leur robe de couleur blanc-gris, leur port noble et leurs mouvements élégants. Dîner avec vin dans ce lieu mythique. Visite guidée du parc équestre de Lipica incluant les écuries afin d'admirer les chevaux lipizzans du haras. Départ vers Portorož, ville située au bord de la mer Adriatique. Arrivée, installation, souper et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Visite des grottes de Postojna
- Visite guidée du parc équestre de Lipica incluant les écuries



## Jour 9 | Secovlje – Piran – Portorož

Déjeuner. Départ en bateau pour la visite de la ferme piscicole La Fonda. Passionnée de la mer, cette ferme familiale se consacre à l'élevage de poissons bars avec amour et attention. Poursuite par la visite guidée de la réserve naturelle des marais salants de Sečovlje préservés dans leur milieu authentique où est démontré le savoir-faire traditionnel de la culture du sel qui débuta au 14<sup>e</sup> siècle. Dégustation de vins et dîner dans une cave viticole, avec vin et animation. Retour à Portorož et temps libre afin de profiter des installations de l'hôtel ou de la ville. En fin d'après-midi, transfert en bateau jusqu'à Piran. Arrivée et visite guidée à pied de Piran, l'une des plus pittoresques villes médiévales de Slovénie et véritable musée à ciel ouvert. Souper au restaurant. Retour et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Visite d'une ferme piscicole La Fonda
- Visite guidée de la réserve naturelle des marais salants de Secovlje
- Dégustation de vins et dîner dans une cave viticole, avec vin et animation
- Transfert en bateau de Portorož à Piran
- Visite guidée à pied de Piran



## Jour 10 | Kolovrat – Kobarid – Col de Vršič – Ratece Planica – Kranjska Gora

Déjeuner. Départ vers Kolovrat. Pendant la Première Guerre mondiale, cette région fut le théâtre de la plus grande bataille en montagne de l'histoire. Visite guidée du musée en plein air transfrontalier de Kolovrat représentant la troisième ligne de défense italienne. Poursuite vers Kobarid. Dîner. Visite guidée du musée de Kobarid qui retrace les épisodes locaux des 12 batailles de la Soca qui furent une véritable guerre d'usure entre les Italiens et les Autrichiens. Traversée du parc national du Triglav en empruntant l'impressionnant col de Vršič, le plus haut de Slovénie (1 611 m)! Si la météo est favorable, nous verrons le Triglav, le plus haut sommet des Alpes slovènes (2 864 m). Continuation pour Ratece Planica pour voir les tremplins de Planica. Ce fabuleux site voué aux exploits sportifs vaut le coup d'œil car il permet de saisir l'ampleur des sauts réalisés par les athlètes. Après la visite, départ pour Kranjska Gora. Installation, souper et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Visite guidée du musée en plein air transfrontalier de Kolovrat
- Visite guidée du musée de Kobarid
- Traversée du parc national du Triglav
- Franchissement de l'impressionnant col de Vršič
- Découverte du Triglav, le plus haut sommet du pays
- Découverte des tremplins de Planica



## Jour 11 | Lac de Jasna – Bohinj – Bled – Kranjska Gora

Déjeuner. Départ à pied jusqu'au lac de Jasna qui nous séduira par la transparence de ses eaux cristallines et sa situation idyllique. Route en direction de Bohinj. Arrivée et embarcation à bord d'un bateau afin de faire une excursion sur le pittoresque lac alpin de Bohinj, d'origine glaciaire. Entouré de montagnes majestueuses, au coeur des Alpes juliennes, ce moment sera magique! Dîner. Poursuite vers la splendide ville de Bled. Excursion en pletna, gondole traditionnelle, sur le lac portant le même nom. Débarquement et découverte de l'île de Bled coiffée de la majestueuse église baroque de l'Assomption que nous visiterons. Retour en pletna. Arrivée au quai et route jusqu'au château moyenâgeux de Bled, le plus ancien du pays (1004) et visite de ce dernier. Construit sur une falaise, il offre un panorama sublime sur le lac. Son musée présente le développement de la ville, de sa culture et de ses habitants au cours de l'histoire. Souper et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Découverte du lac de Jasna
- Excursion en bateau sur le lac alpin de Bohinj
- Excursion en pletna sur le lac de Bled
- Découverte de l'île de Bled et visite de l'église baroque de l'Assomption
- Visite du château moyenâgeux de Bled et de son musée



## Jour 12 | Gorge de Vintgar – Radovljica – Ljubljana

Déjeuner. Départ pour Vintgar et visite de la gorge de Vintgar. Des passerelles aménagées le long de la rivière Radovna et entre deux montagnes escarpées nous conduiront à une chute d'eau. Continuation vers Radovljica et visite d'un atelier traditionnel de fabrication du pain d'épices. Dîner sur place. En après-midi, visite d'une ferme apicole où nous apprendrons tout sur les butineuses, considérées depuis des siècles, comme un trésor national. Les apiculteurs slovènes se mettent en quatre pour bichonner les abeilles locales, que ce soit simplement en décorant leur ruches ou en allant jusqu'à les placer sous la protection du gouvernement! Départ vers Ljubljana, la capitale de la Slovénie. Arrivée et installation à l'hôtel. Apéritif et souper d'au revoir avec vin au restaurant du château. Retour et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Visite à pied de la gorge de Vintgar
- Visite d'un atelier traditionnel de fabrication du pain d'épices à Radovljica
- Visite d'une ferme apicole



## Jour 13 | Ljubljana

Déjeuner. Notre matinée sera consacrée à la visite guidée à pied de Ljubljana, véritable bijou culturel et architectural, incluant une balade en bateau sur le fleuve Ljubljanica. Dîner. En après-midi, nous emprunterons le funiculaire panoramique pour atteindre le sommet de la colline où domine le château de Ljubljana, symbole de la ville, que nous visiterons. Retour, souper et nuit à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Visite guidée à pied de Ljubljana, la capitale de la Slovénie
- Balade en bateau sur le fleuve Ljubljanica
- Montée en funiculaire panoramique jusqu'au château de Ljubljana

## Jour 14 | Ljubljana - Paris

Déjeuner et temps libre à Ljubljana. Dîner. Transfert à l'aéroport de Ljubljana et assistance aux formalités d'enregistrement. Envol à destination de Paris pour un séjour de célébrations! Arrivée, installation et nuit à l'hôtel. Souper libre.



## Jours 15 & 16 | Séjour à Paris

Déjeuners à l'hôtel et journées libres pour explorer Paris à votre rythme. Vous pourriez en profiter pour admirer certains des lieux mythiques de la Ville Lumière tels que le musée du Louvre, les Champs-Élysées, l'Arc de triomphe, la tour Eiffel, l'hôtel des Invalides et la cathédrale Notre-Dame de Paris, ou participer à nos activités optionnelles conçues pour vous faire découvrir la ville sous un angle original où s'entremêlent les traditions, l'histoire et la culture de cette capitale étonnante. La soirée du mardi 27 mai 2025 est dédiée au souper-croisière sur la Seine en l'honneur du 25<sup>e</sup> anniversaire de Voyages Traditours, avec un embarquement au pied de la légendaire tour Eiffel. Dîners et autres soupers libres. Nuits à l'hôtel.

### ★ À ne pas manquer

- Souper-croisière sur la Seine pour célébrer ensemble le 25<sup>e</sup> anniversaire de Voyages Traditours
- Journées libres à Paris pour découvrir ou redécouvrir la ville à votre guise
- Choix parmi 4 forfaits facultatifs et optionnels, offrant des activités ludiques et inusitées

## Jour 17 | Paris - Montréal

Déjeuner. Transfert à l'aéroport de Paris selon l'horaire du vol et assistance aux formalités d'enregistrement. Vol de retour vers Montréal. Arrivée à Montréal.



# Prix

---

<b>Prix par personne en occupation double</b>	<b>11120\$</b>
<b>Rabais paiement par chèque ou paiement bancaire si applicable</b>	<b>-325\$</b>
<b>Prix par personne</b>	<b>10795\$</b>

Le supplément pour une chambre individuelle est de 2595\$. Sur demande, nous pouvons tenter de vous jumeler, sans supplément.

# Inclusions et exclusions

## Inclusions

- Les vols internationaux Montréal / Ljubljana, Ljubljana / Paris & Paris / Montréal
- Les taxes internationales d'aéroports
- Le fonds d'indemnisation OPC
- Un accompagnateur de l'équipe Traditours durant tout le séjour
- Un guide national parlant français durant le séjour
- Des guides locaux pour les visites de sites spécifiques
- Le service d'écouteurs individuels pendant tout le circuit (à partir de 15 participants)
- Le transport et les transferts en autobus climatisé
- 12 nuitées en hôtels 4\* et 5\*
- Les taxes et services
- Tous les repas, sans exception, tels que mentionnés au programme, dont :
  - Un souper au restaurant du château de Laško
  - Un dîner typique avec vin et animation à bord d'un radeau, à Radece
  - Un dîner traditionnel au village de bergers de Velika Planina
  - Un dîner avec vin et animation dans une cave viticole de la région de Portorož
  - Apéritif et souper d'au revoir avec vin au restaurant du château de Ljubljana
- Toutes les visites, découvertes, droits d'entrée et activités mentionnés au programme, dont :

## SLOVÉNIE

### Rogaška Slatina

- La station thermale afin de goûter à son eau minérale naturelle
- Visite guidée de la cristallerie

### Olimje :

- Excursion à vélo électrique\* jusqu'au village d'Olimje
- Visite de l'église de l'Assomption et de la pharmacie du monastère des pères franciscains

### Ptujška Gora :

- Visite de la basilique

### Ptuj :

- Visite guidée du château de Ptuj abritant le musée régional

- Découverte à pied de Ptuj

### Maribor :

- Découverte de la plus vieille vigne au monde, suivie d'une dégustation de vins de la région
- Visite guidée de Maribor

### Žalek :

- Visite et dégustation de bière à la fontaine de bière

### Celje et ses environs :

- Petit tour d'orientation à pied de cette cité antique
- Visite guidée animée du vieux château de Celje
- Découverte de la magnifique région glaciaire de Rogla
- Balade dans la forêt de Pohorje

### Velika Planina :

- Visite guidée à pied du village de bergers
- Visite de la maison Preskar et de la chapelle Sainte-Marie-des-Neiges
- Démonstration de la fabrication d'un fromage local et dégustation

### Portorož et ses environs :

- Excursion en bateau sur le littoral adriatique
- Visite d'une ferme piscicole La Fonda
- Visite guidée des marais salants de Secovlje
- Dégustation de vins dans une cave viticole
- Transfert en bateau de Portorož à Piran

### Piran :

- Visite guidée à pied de cette pittoresque ville médiévale

### Kolovrat :

- Visite guidée du musée en plein air transfrontalier

### Kobarid :

- Visite guidée du musée de Kobarid
- Traversée du parc national du Triglav, découverte du plus haut sommet du pays et de l'impressionnant col de Vršič

### **Bled et ses environs :**

- Excursion en bateau sur le lac alpin de Bohinj
- Visite d'une ferme apicole
- Découverte de l'île de Bled et visite de l'église baroque de l'Assomption
- Visite du château moyenâgeux de Bled et de son musée

### **Ratece Planica :**

- Découverte des tremplins de Planica
- Découverte du lac de Jasna

### **Radovljica et ses environs :**

- Visite à pied de la gorge de Vintgar
- Visite d'un atelier traditionnel de fabrication du pain d'épices

### **Ljubljana :**

- Visite guidée à pied de la capitale de la Slovénie

- Balade en bateau sur le fleuve Ljubljanica
- Montée en funiculaire panoramique jusqu'au château
- Visite du château de Ljubljana

### **FRANCE**

#### **Paris, séjour 25<sup>e</sup> anniversaire de Voyages Traditours :**

- 3 nuitées à l'Hôtel Pullman Paris Montparnasse 4\* (ou similaire)
- Les transferts aller-retour en autocar climatisé entre l'aéroport et l'hôtel
- Les déjeuners à l'hôtel
- Le souper-croisière sur la Seine en l'honneur du 25<sup>e</sup> anniversaire de Voyages Traditours incluant les transferts aller-retour en autocar depuis/vers l'hôtel

**Note:** le programme pourrait être modifié en fonction des conditions météorologiques et des impératifs locaux.

## **Exclusions**

Les repas autres que ceux mentionnés au programme, les activités optionnelles, les dépenses personnelles, les pourboires et les frais d'obtention de l'ETIAS pour les Canadiens (*autorisation électronique pour voyager*), si applicable.

## **Les coups de coeur Voyages Traditours inclus:**

- ♥ Cérémonie d'accueil et excursion en radeau sur la rivière Save, à Radece
- ♥ Ascension en téléphérique, puis en télésiège jusqu'au village d'alpage de Velika Planina
- ♥ Visite du château troglodytique de Predjama construit il y a plus de 800 ans
- ♥ Visite des grottes de Postojna : un spectacle grandiose!
- ♥ Visite guidée du parc équestre Lipica
- ♥ Excursion en pletna sur le lac de Bled

# Votre itinéraire en image



## Les plus Traditours

- + Des DOCUMENTS informatifs illustrés sur les régions visitées (par couple ou par participant voyageant seul).
- + Le SOUVENIR d'un voyage inoubliable au cœur des traditions!
- + Les TRANSFERTS en autobus de Québec.  
<https://traditours.com/nos-services#TransfertAutobus>
- + Une OFFRE spéciale hôtel aéroport de Montréal et stationnement.  
<https://traditours.com/nos-services#HotelStationnement>
- + La possibilité de compenser les émissions de CO2 de nos voyages en plantant des arbres.  
<https://traditours.com/compensation-carbone-voyage>
- + Programme de reconnaissance Passeport Fidéli-T  
<https://traditours.com/passeport-fideli-t>

SVN0029-25E | Document généré le mardi 1 avril 2025 22:32

**Nos conseillers sont disponibles pour répondre à vos questions !**

**TRADITOURS.COM**

[info@traditours.com](mailto:info@traditours.com)

**BUREAU DE LAVAL**

1575, boul. de l'Avenir  
bureau 150  
Laval, H7S 2N5

514 907-7712

**BUREAU DE QUÉBEC**

1305, boul. Lebourgneuf  
bureau 120  
Québec, G2K 2E4

418 907-9595

Voyages  
**traditours**<sup>25 ANS</sup>  
circuits et croisières